

*Hohe Leistung*  
**IKA-FAHRZEUGELEKTRIK**  
*Große Sicherheit*

**AUTO-ELEKTRIK**  
**MOTORRAD-ELEKTRIK**  
**FAHRRAD-ELEKTRIK**  
**ZÜNDKERZEN „ISOLATOR“**  
**GLÜHKERZEN**  
**AKKUMULATOREN**  
**GLEICHRICHTER**

**ELEKTRIK-DIENST**

Bezug durch die Fachstellen der Deutschen Handelszentralen. **IKA-AUTO-ELEKTRIK-DIENSTE** in allen größeren Orten der Deutschen Demokratischen Republik

Auskünfte durch **IKA-Kundendienstzentrale Fahrzeugelektrik, KARL-MARX-STADT, Paul-Grüner-Straße 52**

VERANSTALTER: SEKTION MOTORRENNSPORT DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

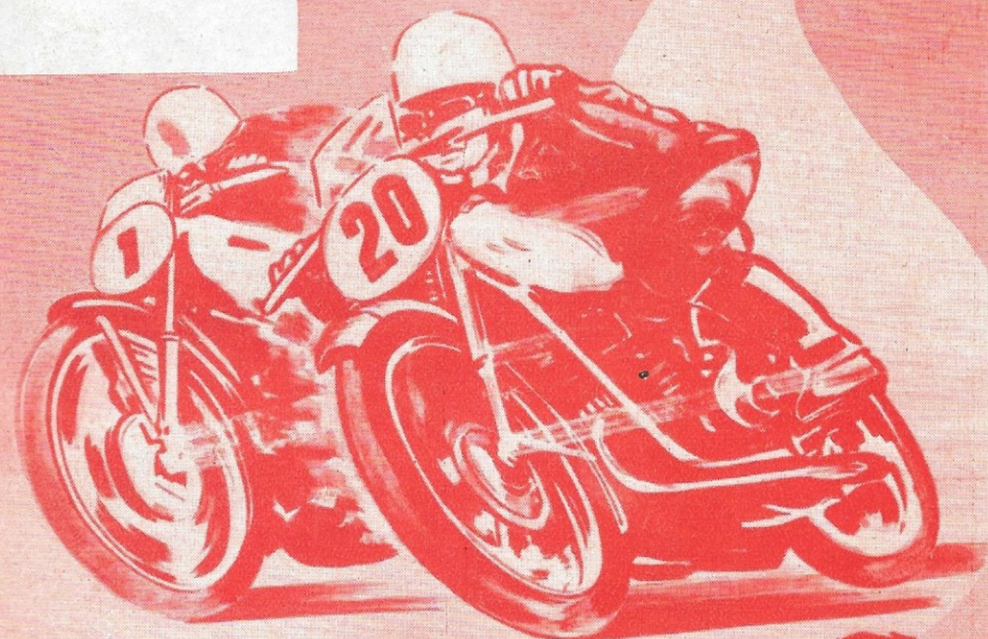
55

# SCHLEIZER

# 17. JULI DREIECKRENNEN

START 9 UHR

Nº 11494



## MEISTERSCHAFTSLAUF FÜR MOTORRÄDER

FÜR EINHEIT UND FREIHEIT IM GESAMTDEUTSCHEN SPORT!





## **ACHTUNG!**

Programm bitte sorgfältig aufbewahren und  
die Spielbedingungen gut durchlesen!

**LOS - Nr.** (siehe Titelseite)

Unsere

## *Motorrennsport-Tombola*

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

- 04799 1. Preis Musikschrank Sonata m. Magnetophon  
14900 2. Preis 1 Faltboot (Zweisitzer)  
01093 3. Preis 2 Sessel  
03367 4. Preis 1 Herrenfahrrad (Diamant)  
06753 5. Preis 1 Damenfahrrad (Diamant)  
01989 6. Preis 1 Fotoapparat  
27573 7. Preis 1 Armbanduhr  
27962 8. Preis 1 Picknickkoffer  
05887 9. Preis 1 Trainingsanzug  
06839 10. Preis 6 Frottierhandtücher

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programmes mit Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Motorrennsport, Sportecho).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorrennsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinnnummern bei dem Kundendienst der Deutschen Post am Rennort eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die den Anspruch auf ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst der Sektion Motorrennsport der DDR, Halle (Saale), Schleiermacherstr. 30a, wenden.

Sektion Motorrennsport der DDR — Veranstaltungsdienst —

# 22. Schleizer Dreieckrennen international

Meisterschaftsendlauf der DDR für Motorräder und Seitenwagengespanne

am 17. Juli 1955

Start: 9.00 Uhr

## Offizielles Programm

Anderungen vorbehalten! Preis 1,00 DM einschl. Tombola.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Veranstalter:

Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik

### Organisationsplan

Organisationsleitung: Sektion Motorrennsport der DDR

Schiedsrichter: Walter Gimpel, Leipzig

Walter Tresselt, Jena

Fritz Bauer, Erfurt

Rennleiter: Martin Freund, Greiz

Zeitnahme: Sektion Motorrennsport der DDR

Das Rennen ist als offene Veranstaltung unter der  
Registrier-Nr. 8/LR/55 genehmigt worden



## Liebe Motorsportfreunde!

Das Präsidium der Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik begrüßt alle Besucher und Aktiven aus allen Teilen unseres Vaterlandes. Unser ganz besonderer Gruß gilt den Sportfreunden aus der Tschechoslowakischen Volksdemokratie zum 4. Meisterschaftslauf auf dem Schleizer Dreieck.

Wir alle erinnern uns noch daran, daß vor mehr als einem Jahr in Genf nach wochenlangen Bemühungen, dank des Bemühens der Sowjetunion und der Volksrepublik China, eine Konferenz zu Ende ging, die den letzten, damals noch bestehenden Kriegsbrand in der Welt zum Erlöschen brachte. In wenigen Tagen wird Genf der Treffpunkt der Mächte sein, die die große Verantwortung dafür tragen, ob ein neuer Krieg über die Völker maßlose Not und Grauen, oder ob ein dauerhafter Frieden den Menschen Glück und Wohlstand bringt!

Die Sowjetunion kommt mit einer sehr klaren Vorstellung nach Genf. In der Note vom 13. Juni wird der Vorschlag gemacht „Die Minderung der Spannung in den internationalen Beziehungen“ zur Grundfrage der Konferenz zu machen. Die bisherigen Schritte der Sowjetunion haben die internationale Lage weitgehend verändert, haben zur Minderung der Spannung beigetragen. Beweise der Friedenspolitik waren der Abschluß des Staatsvertrages mit Österreich, der Abrüstungsplan der Sowjetregierung, die sowjetisch-jugoslawischen Vereinbarungen, der Vorschlag zur Normalisierung der Beziehungen zu der westdeutschen Bundesrepublik, die sowjetisch-japanischen Verhandlungen und vieles mehr. Der Frieden in Europa und darüber hinaus in der ganzen Welt muß gesichert werden. Warschau ist nun in diesem Jahr Gastgeber für die friedliebende Jugend der ganzen Welt, deren Kraft im Kampf für den Frieden seit den I. Weltfestspielen ständig gewachsen ist. Diese V. Weltfestspiele in der Weichselstadt haben nicht nur eine immense Bedeutung im Kampf um die Erhaltung des Weltfriedens, sie haben auch für die internationale Sportwelt noch einen besonderen Wert. Die Sportwettkämpfe, die in Warschau die Jugend der Welt zum friedlichen Wettkampf vereinigen werden, sind das größte internationale Kräftenessen vor den im kommenden Jahr stattfindenden Olympischen Spielen in Melbourne. Für die Sportler unserer Republik ergibt sich deshalb die Aufgabe, unterstrichen noch durch die Anerkennung des Nationalen Olympischen Komitees der DDR, durch das IOC, all ihre Kräfte auf die V. Weltfestspiele zu konzentrieren und durch große sportliche Erfolge die Kraft und Stärke unserer Republik der Arbeiter und Bauern vor aller Welt zu dokumentieren.

Die Motorsportler aus allen Teilen unserer Heimat und die Sportfreunde aus der CSR haben sich heute zusammengefunden, um im sportlichen Wettstreit ihre Kräfte zu messen und damit zu dokumentieren, daß die Völkerfreundschaft weiter gefestigt und gestärkt wird.

In diesem Sinne möge das Internationale Schleizer Dreieckrennen ein voller sportlicher Erfolg werden.

**Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik  
Präsidium**

## Verkehrsteilnehmer!

Die großzügige Förderung und Entwicklung des Sportes in der Deutschen Demokratischen Republik kann nur durch die Schaffensfreudigkeit der Werktätigen garantiert werden. Der Sport in der DDR soll zur Gesunderhaltung der Menschen und zur Stählung des Körpers für die Aufgaben des Werktages dienen. Nur frohe und an Geist und Körper gesunde Menschen können ihre ganze Kraft für die weitere Verbesserung des Lebensstandards der Bevölkerung einsetzen.

Es ist deshalb die Aufgabe eines jeden Bürgers, durch Verbesserung der Verkehrsdisziplin die Voraussetzung zur Verhinderung von Verkehrsunfällen zu schaffen, um somit Menschenleben zu erhalten und Material vor der Vernichtung zu bewahren.

Beherzigt deshalb folgende Hinweise:

### Kraftfahrer!

Benutzt nur verkehrs- und betriebssichere Kraftfahrzeuge! Nur mit einwandfreien Fahrzeugen kann man unfallsicher fahren. Der größte Teil der Verkehrsunfälle mit Kfz.-Beteiligung wird durch das Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit verursacht. Denkt daran, daß die öffentlichen Straßen keine Rennstrecken sind! Hohe Geschwindigkeit im öffentlichen Verkehr bedeutet nicht Sport, sondern Rücksichtslosigkeit.

Die Einhaltung der Vorfahrtsbestimmungen zeugt von der Qualität des Kraftfahrers. Jede Vorfahrtsverletzung steigert die Unfallgefahren. Der Genuß von Alkohol, sowohl vor als auch während der Fahrt, beeinträchtigt die Fahrtüchtigkeit und bedeutet Gefahr für Leben und Gesundheit.

### Radfahrer!

Auch für eure Sicherheit sind die Verkehrsvorschriften und Verkehrszeichen geschaffen — deshalb beachtet die Verkehrszeichen und haltet die Verkehrsvorschriften ein!

Benutzt vorhandene Radwege! Auf Fahrbahnen haltet euch immer scharf rechts! Das Nebeneinanderfahren behindert den übrigen Verkehr und bringt euch selbst in Gefahr. Das Anhängen an Kraftfahrzeuge hat schon mancher Radfahrer mit seinem Leben bezahlt.

Beim Fahren in der Dunkelheit muß das Fahrrad beleuchtet sein, denn auch andere Verkehrsteilnehmer müssen das Herannahen des Radfahrers bemerken. Ist ein Abbiegen nach links oder nach rechts beabsichtigt, so muß das unbedingt durch Handzeichen angezeigt werden. Das Unterlassen des Anzeigens der Fahrtrichtungsänderung ist die Hauptunfallursache der Radfahrer.

### Fußgänger!

Zur eigenen Sicherheit sind vorhandene Fußwege grundsätzlich zu benutzen; die Fahrbahnen sind auf dem kürzesten Wege zu überqueren! Vor dem Überqueren der Fahrbahn zuerst nach links und dann nach rechts schauen und sich überzeugen, daß keine Gefahr droht. Das unachtsame Betreten der Fahrbahnen gefährdet eure Gesundheit und euer Leben.

**Verkehrspolizei**

**Diszipliniertes Verhalten im Straßenverkehr schützt  
Menschen und Material vor der Vernichtung!**



## Anordnung der Volkspolizei

Die Volkspolizei weist darauf hin, daß das Verhalten der Zuschauer für den Erfolg des Schleizer Dreieck-Rennens von großer Bedeutung ist. Die Hinweise zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Verkehrssicherheit sind deshalb zu beachten und einzuhalten.

1. Während der Trainingstage und am Renntage wird die Rennstrecke am 15. Juli 1955 von 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am 16. Juli 1955 von 6.00 Uhr bis 17. Juli 1955 um 20.00 Uhr für den gesamten Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt.

Das Überqueren der Rennstrecke ist in dieser Zeit nur an den vorgesehenen Übergängen gestattet. Das Stehenbleiben an diesen ist untersagt.

2. Verhalten der Zuschauer:

- a) Aus Sicherheitsgründen ist ein Herantreten an die Fahrbahn für die Teilnehmer und Zuschauer beim Rennen bis auf Sicherheitsnähe gestattet. Die Zuschauer werden ersucht, die in dieser Hinsicht gegebenen Anweisungen der Volkspolizei zu befolgen.

- b) Fahrzeuge aller Art dürfen nicht in den Bereich der Rennstrecke mitgenommen werden.

Wirtschaftsfahrzeuge müssen 30 Meter von der Rennstrecke entfernt abgestellt werden.

- c) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern sowie Verkaufsständen ist verboten.

- d) Im Walde ist das Rauchen und Feuermachen sowie das Betreten von Schonungen untersagt.

Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in das Renngelände ist nicht gestattet.

Anlieger haben Hunde, Hühner und dergleichen so unterzubringen, daß eine Gefährdung der Fahrer nicht eintreten kann.

- e) Der Bau von Tribünen und sonstigen Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den baupolizeilichen Bestimmungen entsprechen und vorher baupolizeilich überprüft worden sind.

- f) Den Anordnungen der zivilen Ordner, welche durch Armbinden gekennzeichnet sind, ist unbedingt Folge zu leisten.

3. Mahnung für die Heimfahrt:

Kraftfahrer, haltet Verkehrsdisziplin! Beachtet die Anweisungen der Verkehrspolizei! Nur so ist ein geordneter Verkehrsablauf möglich und nicht zuletzt ein sicherer Weg nach Hause!

Fahrt nicht im Stil der Rennfahrer! Dies gilt besonders für die Benutzer der Autobahn in Richtung Berlin, von der auf der vorgeschriebenen Strecke nur die linke Fahrbahn im Gegenverkehr befahren werden darf.

Beachtet diese Hinweise der Verkehrspolizei, und ihr werdet ohne Verkehrsunfall den Heimatort erreichen!

Stellv. Chef der BDVP Gera  
Flechtner  
Volkspolizei-Inspekteur

## Offizielles Training

Freitag, den 15. Juli 1955

8.00— 9.00 Uhr Motorräder Klasse 4 und A Lizenz

9.00—10.15 Uhr Motorräder Klasse 4, A und B Ausweis

10.15—11.00 Uhr Seitenwagengespanne Cs Lizenz

11.00—12.00 Uhr Motorräder B und C Lizenz

12.00—13.00 Uhr P a u s e

13.00—14.00 Uhr Motorräder Klasse 4 und A Lizenz

14.00—15.15 Uhr Motorräder Klasse 4, A und B Ausweis

15.15—16.00 Uhr Seitenwagengespanne Cs Lizenz

16.00—17.00 Uhr Motorräder Klasse B und C Lizenz

Sonnabend, den 16. Juli 1955

8.00— 9.30 Uhr Motorräder Klasse 4, A und B Ausweis

9.30—10.20 Uhr Seitenwagengespanne Cs Lizenz

10.20—11.10 Uhr Motorräder Klasse 4 und A Lizenz

11.10—12.00 Uhr Motorräder Klasse B und C Lizenz

12.00—13.00 Uhr P a u s e

13.00—14.00 Uhr Seitenwagengespanne Cs Lizenz

14.00—15.00 Uhr Motorräder Klasse 4 und A Lizenz

15.00—16.00 Uhr Motorräder Klasse B und C Lizenz

- a) Trainingsabnahme:

Freitag, den 15. Juli 1955 und

Sonnabend, den 16. Juli 1955

ab 7.00 Uhr im Fahrerlager

- b) Maschinenabnahme:

Sonnabend, den 16. Juli 1955:

ab 13.00 Uhr Motorräder, Klasse 4, A, B; Ausweis

ab 14.00 Uhr Seitenwagengespanne; Lizenz

ab 15.00 Uhr Motorräder, Klasse 4, A, B, C; Lizenz

- c) Schlußabnahme: Placierte Rennfahrzeuge jeweils sofort nach Beendigung des Rennens am Start- und Zielplatz.



## Wichtig für alle Rennbesucher!

1. Vor Beginn des Rennens sperrt ein Einsatzwagen der Volkspolizei die Strecke. Beim Befahren der Rennstrecke durch den Einsatzwagen der VP ist auf folgende Flaggenzeichen zu achten:

- Gelbe Flagge — Achtung Streckenabnahme,
- Rote Flagge — Rennbeginn, Strecke gesperrt,
- Grüne Flagge — Rennen beendet.

Falls sich Zwischenfälle ereignen, fahren VP und Rennleitung mit roter Flagge zum Ort des Zwischenfalls. Die Strecke bleibt gesperrt.

2. Überqueren der Rennstrecke während des Trainings und Rennens bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Besucher und ist untersagt. Zum Überqueren sind die drei aufgestellten Brücken in Schleiz, Luginsland und Oberböhmisdorf zu benutzen.
3. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen beschädigt, gefährdet das Leben der Fahrer.
4. Rennbesucher mit gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen nicht in den vordersten Reihen stehen.

**Haltet Disziplin, achtet auf eure Kinder!**  
**Vermeidet Flurschaden!**

## Durchführung des Rennens

### Training:

Das Training erfolgt klassenweise als freies Training zum Kennenlernen der Strecke und als Qualifikationstraining mit Zeitnahme.

### Start:

Startaufstellung nach schnellsten Trainingsrunden  
 Startzeichen: Lichtsignal rot — 1 Minute bis zum Start,  
 gelb — 20 Sekunden bis zum Start,  
 grün — Start.

### Fahrregeln:

Das Schleizer Dreieck wird entgegen dem Uhrzeigersinn gefahren. Rechts fahren, links überholen.

### Flaggenzeichen:

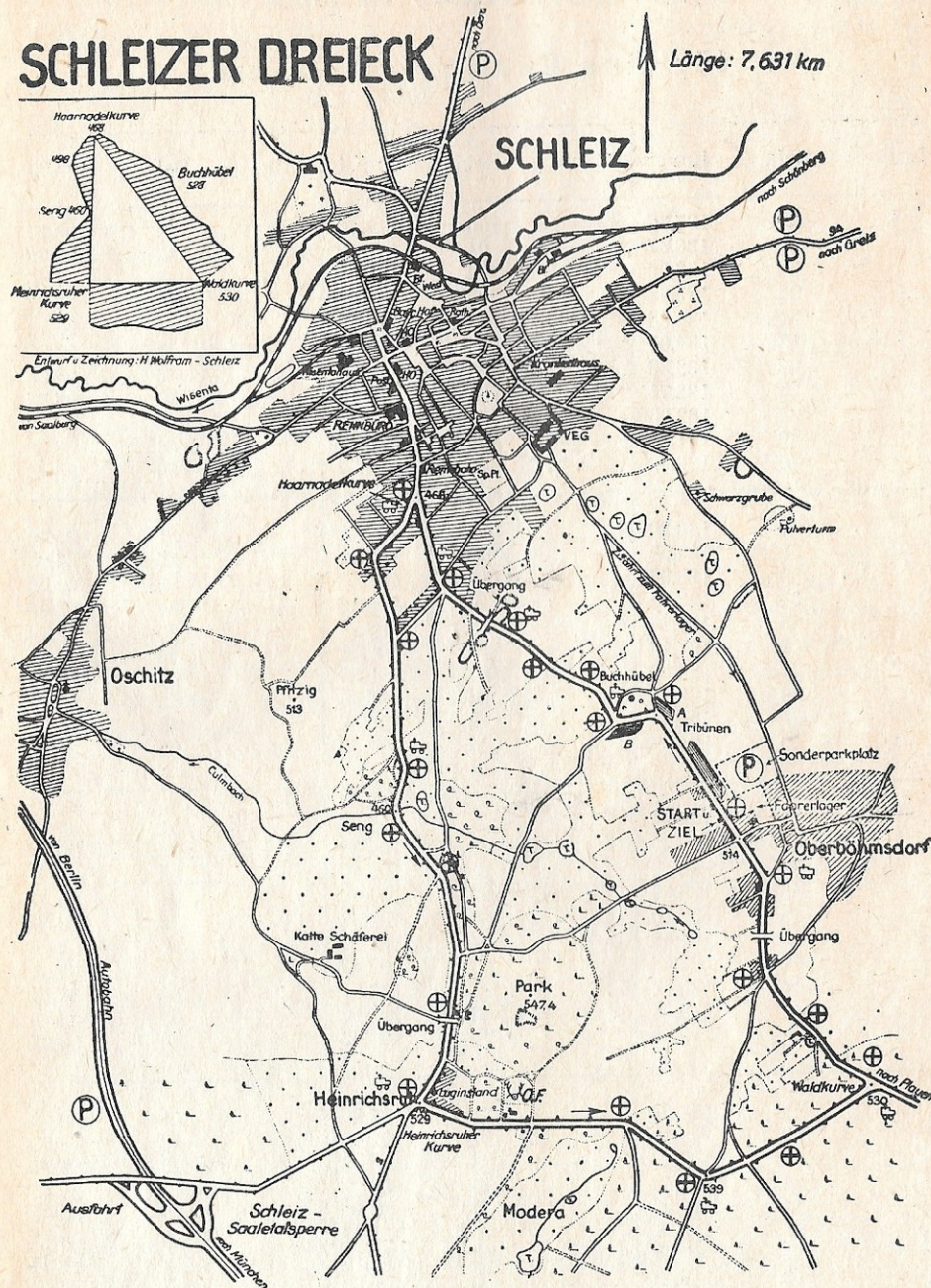
- Rot — unbedingt und sofort halten.
- Gelb — Achtung, Gefahr!
- Blau (geschwenkt) — Strecke freimachen zum Überholen; rechts heranzufahren.
- Schwarz (mit Nummernzeichen) — Halt für das betreffende Fahrzeug.
- Gelb-rot-gestreifte Flagge — Vorsicht, Öl auf der Strecke.
- Schwarz-weiß-kariert — Ende des Rennens.

### Wertung:

Gewertet wird die gefahrene Zeit, getrennt nach Klassen. Bei unvorhergesehenem Abbruch des Rennens erfolgt die Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter.

### Hilfe für Fahrer:

Bei Motorschäden oder Zwischenfällen darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder das Fahrzeug angeschoben werden. Für Stürze oder Unfälle steht allein der Sanitäts- und Absperrdienst bereit.





# Geschwindigkeitstabelle

für eine Runde = 7,631 km

Min.	Sek.	km/st	Min.	Sek.	km/st	Min.	Sek.	km/st
3	20	137,36	4	00	114,46	4	40	98,11
	21	136,67		01	113,99		41	97,76
	22	136,00		02	113,52		42	97,42
	23	135,33		03	113,05		43	97,07
	24	134,66		04	112,59		44	96,73
	25	134,01		05	112,13		45	96,39
	26	133,36		06	111,67		46	96,05
	27	132,71		07	111,22		47	95,72
	28	132,08		08	110,77		48	95,39
	29	131,44		09	110,33		49	95,06
3	30	130,82	4	10	109,89	4	50	94,73
	31	130,20		11	109,45		51	94,40
	32	129,58		12	109,01		52	94,08
	33	128,97		13	108,58		53	93,76
	34	128,37		14	108,16		54	93,44
	35	127,77		15	107,73		55	93,12
	36	127,18		16	107,31		56	92,81
	37	126,60		17	106,89		57	92,50
	38	126,02		18	106,48		58	92,19
	39	125,44		19	106,07		59	91,88
3	40	124,87	4	20	105,66	5	00	91,57
	41	124,31		21	105,26		01	91,27
	42	123,75		22	104,85		02	90,97
	43	123,19		23	104,45		03	90,67
	44	122,64		24	104,06		04	90,37
	45	122,10		25	103,67		05	90,07
	46	121,56		26	103,28		06	89,78
	47	121,02		27	102,89		07	89,48
	48	120,49		28	102,51		08	89,19
	49	119,96		29	102,12		09	88,90
3	50	119,44	4	30	101,75	5	10	88,62
	51	118,92		31	101,37		11	88,33
	52	118,41		32	101,00		12	88,05
	53	117,90		33	100,63		13	87,77
	54	117,40		34	100,26		14	87,49
	55	116,90		35	99,90		15	87,21
	56	116,41		36	99,53		16	86,94
	57	115,91		37	99,18		17	86,66
	58	115,43		38	98,82		18	86,39
	59	114,94		39	98,46		19	86,12
				40	98,46	20	85,85	

Meisterschaftslauf

Kategorie Motorräder

Klasse 4 - 125 ccm LIZENZ

14 Runden = 106,83 km

Start: 9.00 Uhr

**RENNEN**  
**1**

✓ 141 Petruschke, Bernhard	Rennkollektiv Zschopau	IFA
✓ D 142 Haase, Siegfried	Rennkollektiv Zschopau	IFA
✓ D 143 Hoser, Alfred	Ingolstadt	DKW
✓ 144 Musiol, Werner	ZSK Vorwärts	IFA
✓ 145 Degner, Ernst	Lok Potsdam	DKW IFA
✓ D 146 Fügner, Horst	Rennkollektiv Zschopau	IFA
✓ 147 Halm, Siegfried	BSG Wismut	IFA
148 Zimmermann, Heinz	Post Dresden	DKW IFA
✓ 149 Ohme, Fritz	Chemie Leuna	IFA
✓ 150 Krumpholz, Erhard	Rennkollektiv Zschopau	IFA
✓ 151 Richter, Willy	Motor Roßlau	IFA
152 Zimmermann, Klaus	Motor Treptow	IFA
153 Bähr, Heinz	Heidelberg/Bruchhausen	MV Agusta
154 Funk, Werner	Besigheim a. N.	MV Agusta
✓ D 156 Lottes, Karl	Marburg/Lahn	MV Agusta
161 Luismeier, Fritz	Wiedenbrück/Westfalen	MV Agusta
164 Lasch, Heinz	Motor IFA Karl-Marx-Stadt	DKW
165 Eisner, Helmut	Lok Dresden Mitte	DKW

## RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Gef. Zeit	km/st
1.																
2.																
3.																
4.																
5.																

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....



**Düsen- und Elementebau**

**FISCHER & SPILLE, GLASHÜTTE (SACHSEN)**

Einspritzdüsen für Dieselmotore. Spezialität: Mehrlochdüsen



Was ist  
hier  
falsch?



Obige Aufnahme aus der rückwärtigen Perspektive bei einem Leipziger Stadtparkrennen zeigt eine der vermeidbaren Unfallgefahren bei sportlichen Großveranstaltungen.

## Das DEUTSCHE ROTE KREUZ

als Massenorganisation zur Unterstützung des staatlichen Gesundheitswesens ist ständig bemüht, bei der Gesunderhaltung der Bevölkerung vorbeugend mitzuwirken.

Es wendet sich daher an alle Sportenthusiasten:

**„Helft auch Ihr Unfälle verhüten!“**

Arbeitet mit im Deutschen Roten Kreuz oder werdet Freund unserer Organisation.



Mit „SPANNFIX“ angenehmes, ruhiges Fahren und große Kraftersparnis.  
„SCHALTFIX“ die neue, robuste Mehrgangschaltung eignet sich sowohl für Touren-, wie für Rennräder. Durch neuartige Konstruktion läßt sich das Hinterrad ohne Ausbau der Schaltung abmontieren!  
„SCHRAUBFIX“ Gewindespannbaken mit Abzieher für Freilaufzahnkränze.

**Metallwarenfabrik Karlheinz Theilig, Leipzig O 5**  
Erich-Ferl-Str. 10 - Ruf: 66349, 62730



... die  
Fachzeitschrift für jeden  
kraftfahrzeugtechnisch  
Interessierten

40 Seiten Umfang • 3,- DM vierteljährlich

Bestellungen durch  
Post und Buchhandel

Probehefte durch den Verlag

**VEB VERLAG TECHNIK · BERLIN**  
NW 7, Unter den Linden 12



# RENNEN

## 2

Lauf A

### Kategorie Motorräder Klasse B - 350 ccm AUSWEIS

blauer Sturzhelm  
7 Runden = 53,42 km Start: 10.10 Uhr

160 Weise, Heinz	SV Dynamo Gera	Jawa
161 Einert, Wolfgang	Motor IFA Karl-Marx-Stadt	Eigenbau
162 Heese, Fritz	Lok Potsdam	Jawa
163 Keil, Robert	Lok Rostock	Matchless
164 Michel, Hans	Einheit Schleiz	AJS
166 Schröder, Wolfgang	Einheit Greiz	WSG Eigb.
167 Holzweißig, Georg	Einheit Halle	Norton
169 Gläser, Siegfried	Motor Rochlitz	Norton
170 Aßmann, Helmut	Lok Mühlhausen	Zündapp
172 Schaffrath, Herbert	Motor Crimmitschau	Norton
173 Dittrich, Manfred	Motor Zwickau	AJS
174 Mönnich, Bruno	Motor Stralsund	Jawa
175 Knochenmuß, Karl	Motor Fermersleben	Norton
176 Geißler, Manfred	Lok Döbeln	Norton
177 Müller, Heinz	Lok Leipzig	Matchless
178 Renger, Fritz	Motor Görlitz	Moto Parilla
179 Gläser, Rudolf	Chemie Plauen	Bianchi

Qualifikationstraining / Startzulassung nur 10 Fahrer

#### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	Gef. Zeit	km/st
1.									
2.									
3.									
4.									
5.									

Zylinderschleiferei

**Ernst W. Seifarth, Gera**

Werkstätte für moderne Zylinder-Instandsetzung

Wiesestraße 26 - Gegründet 1932 - Ruf 12 46

Kolben

Ventile

Kolbenringe

Zylinderlaufbüchsen

### Kategorie Motorräder

### Klasse A - 250 ccm AUSWEIS

roter Sturzhelm  
7 Runden = 53,42 km Start: 10.11 Uhr

# RENNEN

## 2

Lauf B

200 Zimmer, Heinz	Motor Niedersedlitz	AWO
201 Kneifel, Manfred	Motor Sömmerda	Benelli
202 Nerlich, Günther	Einheit Großenhain	AWO
203 Kohl, Herfried	Aktivist Böhlen	AWO
205 Wohlrab, Heinz	Chemie Plauen	NSU
206 Vorberger, Horst	Motor Süd Gera	AWO
207 Fischer, Kurt	Motor Fermersleben	AWO
208 Bley, Gunter	Motor Fermersleben	Adler
212 Hempel, Wolfgang	Motor Meißen	AWO
213 Kunze, Walter	Einheit Großenhain	BMW
214 Macioszyk, Kurt	Motor Jena	AWO
215 Köster, Walter	Chemie Leuna	NSU
216 Möbius, Peter-Ralf	Lok Mitte Leipzig	NSU
217 Knötzsch, Werner	Chemie Zeitz	AWO
218 Rittmann, Erwin	Lok Brandenburg	AWO
219 Hildebrandt, Karl-Heinz	Post Leipzig	Triumpf
221 Otto, Detlef	Lok Brandenburg	AWO
222 Panata, Horst	Aktivist Oelsnitz	Eigenbau
223 Jope, Erich	Motor Rochlitz	NSU
224 Reddig, Dieter	Post Berlin	AWO
225 Mohr, Hans-Joachim	Motor Optima Erfurt	NSU
226 Kunig, Manfred	Chemie Glauchau	AWO
227 Schmiedel, Lothar	Chemie Glauchau	NSU
228 Maliezefski, Joachim	Chemie Lützkendorf	NSU-Max
229 Jakobi, Ernst	Aktivist Merkers	AWO
230 Gottbehüt, Egon	Aktivist Merkers	AWO
231 Dreßler, Hans-Georg	Motor Bautzen	AWO
232 Baartz, Siegfried	Einheit Greifswald	AWO

Qualifikationstraining / Startzulassung nur 15 Fahrer

#### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	Gef. Zeit	km/st
1.									
2.									
3.									
4.									
5.									

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....



# Dr. Düsedau & Heip

Leipzig C1

Nikolaistraße 55 — Fernruf 65907

## Motorrad-Ersatzteile

- GETRIEBETEILE
- KETTENRÄDER
- MOTORENTEILE
- GUMMIFORMTEILE
- KURBELWELLENEINZELTEILE
- NABENTEILE
- STAHLROLLEN
- STAHLNADELN

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen für sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken

Großes Austauschlager

DKW - Ilo - NSU - BMW - MAG - JAP

Framo - FuS - FN - Triumph usw.

Lieferung erfolgt nur an KFZ-Werkstätten u. Händler

Meisterschaftslauf

Kategorie Motorräder

Klasse A - 250 ccm LIZENZ

14 Runden = 106,83 km

Start: 11.10 Uhr

RENNEN

3

100 Heilmann, Rolf	Akivist Profen	AWO
D 101 Haase, Siegfried	Rennkollektiv Zschopau	IFA
D 102 Fügner, Horst	Rennkollektiv Zschopau	IFA
D 103 Hallmeier, Helmut	Nürnberg	NSU-Max
D 104 Lottes, Karl	Marburg/Lahn	DKW
105 Schallenberg, Heinz	Leverkusen	Adler RS
106 Brand, Wolfgang	Hannover	NSU-Max
107 Hönig, Horst	Motor IFA Karl-Marx-Stadt	AWO
108 Schulze, Alfred	Einheit Borna	AWO
110 Kirchner, Karl-Heinz	Motor Erfurt	NSU
D 111 Kläger, Fritz	Freiburg/Breisgau	NSU
112 Schneider, Michael	Augsburg	NSU-Max
114 Duchâtau, Hans	Chemie Zeitz	AWO
D 115 Meier, Rudi	Mannheim	NSU
116 Kutil, Josef	Chemie Plauen	Eigenbau
120 Weinert, Hans	ZSK Vorwärts	AWO
121 Rosenbrock, Werner	ZSK Vorwärts	AWO
D 123 Juhrisch, Rudi	Chemie Colditz	AWO
D 127 Scheel, Joachim	Motor Jena	AWO
128 Schütt, Alfons	Motor Weimar	AWO
129 Kostrir, Jeri	CSR	
130 Malina, Stanislav	CSR	
131 Bergmann, Mereslav	CSR	
132 Mayrfels, Fred	Augsburg	Moto Parilla
133 Helikar, Frantisek	CSR	

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Gef. Zeit	km/st
1.																
2.																
3.																
4.																
5.																

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....



der sportverlag meldet . . . . .

Vom Fachmann geschrieben:

Ewald Kluge

**TAXIFAHNER - AVUSSIEGER - EUROPAMEISTER**

104 Seiten . . . . . 3,00 DM

Ing. Michael Heise

**MOTORRAD-RENNTÉCHNIK**

190 Seiten . . . . . 3,85 DM

Hermann Scherzer

**MOTORRAD-LEISTUNGSPRÜFUNGSFAHRTEN**

68 Seiten . . . . . 2,60 DM

Jeder Band ist reich illustriert und in Halbleinen gebunden!

- In allen Buchhandlungen erhältlich -

**Eikasat-Ultra**  
für die See. Kein Anhaften von Sand  
Kein Verschmutzen der Wäsche

**Eikasat-Nußöl**  
für noch schnellere Bräunung

**Eikasat**  
Mückensicher und sonnengeschützt durch

**MOSKITO**  
Creme

**Kategorie Motorräder**

**Klasse 4 - 125 ccm AUSWEIS**

grüner Sturzhelm

7 Runden = 53,42 km

Start: 12.25 Uhr

**RENNEN**

**4**

100 Ebert, Hermann	Motor Sömmerda	IFA DKW
101 Dessinges, Franz	Motor Görlitz	IFA
102 Knabe, Alfred	Einheit Halle	IFA
103 Köhler, Werner	Post Pirna	DKW
104 Lange, Hans	Aktivist Espenhain	DKW
105 Reichenbacher, Werner	Aktivist Böhlen	IFA DKW
106 Dröschler, Wieland	Motor Jena	IFA DKW
107 Barth, Wolfgang	Motor Fermersleben	DKW
108 Lang, Kurt	BSG Mühlhausen	HSL Eigb.
110 Schweiger, Berth	Post Pirna	IFA
111 Becher, Heinrich	Einheit Halle	IFA
112 Butthoff, Werner	Einheit Halle	IFA
113 Zimmermann, Horst	Motor Köthen	IFA
114 Träger, Walter	Motor IFA Karl-Marx-Stadt	IFA
115 Zimpel, Dietmar	Motor Zwickau	IFA
116 Näser, Horst	Motor Zwickau	IFA
117 Weidauer, Werner	Motor Zwickau	IFA
118 Abmann, Gustav	Motor Fermersleben	IFA DKW
120 Seidel, Heinz	Chemie Plauen	IFA
121 Thielemann, Erich	Motor Weißenfels	IFA
122 Schubert, Rudi	Post Leipzig	IFA
124 Fienhold, Max	Motor Optima Erfurt	IFA
125 Otto, Christian	Motor IFA	IFA
126 Heinke, Martin	Chemie Glauchau	IFA
127 Kalms, Fritz	Aktivist Oelsnitz	IFA
128 Fleischer, Alfred	Aktivist Oelsnitz	IFA
129 Moßig, Klaus	Einheit Borna	IFA DKW
130 Colakovic, Mehmed	Motor Treptow	IFA
131 Marschner, Eberhard	Motor Zwickau	IFA
132 Franke, Rudolf	Einheit Greiz	DKW
133 Wohlleben, Karl	Aktivist Merkers	IFA
134 Jentzsch, Wolfgang	Lok Mitte Dresden	IFA
135 Heyde, Hans	Chemie Lützkendorf	IFA
136 Grune, Karl-Heinz	Einheit Halle	IFA
137 Schuster, Hans	Motor Niedersedlitz	Puch

Qualifikationstraining / Startzulassung nur 20 Fahrer

**RUNDENZAHLTABELLE**

	1	2	3	4	5	6	7	Gef. Zeit	km/st
1.							106	Lischer	
2.									
3.									
4.									
5.									

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....



# Kraftfahrzeugtechnische Literatur

AUTORENKOLLEKTIV

**Motorrennsport, Band II,  
Konstruktion und Praxis**  
DIN A 5, 120 Seiten, 89 Bilder, 5 Tafeln  
kart. 3,- DM

ING. ECKEL

**Austragung und Konstruktion im  
Karosserie- und Zellenbau**  
DIN A 5, 122 Seiten, 166 Bilder, 4 Tafeln  
Ganzleinen 13,- DM

EVERLING-MÜLLER-RICHTER

**Leichtmetallkolben**  
DIN A 5, 232 Seiten, 154 Bilder, 12 Tafeln  
Ganzleinen 24,- DM

OBERING. RAUCH

**Handbuch für den Motorradfahrer**  
4. Aufl. DIN A 5, 168 Seiten, 112 Bilder  
kart. 2,40 DM

ING. SCHOLLAIN

**Handbuch für die Kraftfahr-  
zeuginstandsetzung,  
Band I Grundlagen**  
DIN A 5, 480 Seiten, 397 Bilder  
Ganzleinen 24,- DM



Zu beziehen durch jede  
Buchhandlung

**VEB VERLAG TECHNIK - BERLIN NW 7**

*Im Fachgeschäft  
werden Sie gut bedient und beraten*



GEGRÜNDET 1903



**POSSNECK FERNRUF 218**  
Saalfelder Straße 4 und 6

Fahrzeuge - Nähmaschinen  
Reparaturwerkstatt - Kfz.-Zu-  
behör - Autowerkzeuge

**Reifen**  
*Runderneuerung*  
**Mehnert**

**GERA**  
DE-SMÄITSTR. 15  
RUF: 1890

## Kategorie Motorräder

### Klasse B - 350 ccm LIZENZ

14 Runden = 106,83 km

Start: 13.25 Uhr

**RENNEN**  
**5**

- |                           |                      |              |
|---------------------------|----------------------|--------------|
| ✓ D 60 Kläger, Fritz      | Freiburg/Breisgau    | Horex        |
| D 62 Burkel, Hans-Joachim | Helmbrechts/Ofr.     | AJS          |
| ✓ D 63 Hallmeier, Helmut  | Nürnberg             | NSU-Max      |
| ✓ D 64 Schneider, Werner  | Einheit Schleiz      | Eigenbau     |
| D 65 Hoser, Alfred        | Ingolstadt           | DKW          |
| 66 Franke, Hans           | Karl-Marx-Stadt      | AJS          |
| 67 Arlt, Karl             | Motor Niedersiedlitz | Norton       |
| 68 Müller, Erich          | Chemie Leuna         | AJS          |
| ✓ D 74 Hoetzer, Hans      | Burscheid            | AJS          |
| ✓ 75 Knoch, Walter        | Stahl Maxhütte       | Horex        |
| D 78 Roch, Herbert        | Helmbrechts          | AJS          |
| ✓ D 79 Hiller, Ernst      | Brackwede            | AJS          |
| D 81 Meier, Rudi          | Mannheim             | NSU          |
| ✓ D 84 Böhler, Bruno      | Karlsruhe            | Moto Parilla |
| 85 Reinhard, Ernst        | Herzberg             | Zündapp      |
| 86 Müller, Günther        | Chemie Plauen        | AJS          |
| 87 Eiefert, Walter        | Chemie Glauchau      | Eigenbau     |
| 88 Franke, Werner         | Lok Mitte Leipzig    | Norton       |
| D 90 Juhirsch, Rudi       | Chemie Colditz       | AWO          |
| 91 Kostir, Jeri           | CSR                  |              |
| 92 Malina, Stanislav      | CSR                  |              |

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Gef. Zeit	km/st
1.																
2.																
3.																
4.																
5.																

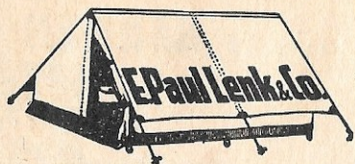
Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....

**AUTO-  
VERWERTUNG**  
**Schnorr u. Co.** LEIPZIG, O 27  
Fernruf: 61559 Holzhäuser Straße 112

**GROSSES LAGER IN GEBRAUCHTEN AUTO-ERSATZTEILEN**





**E. Paul Lenk u. Co., Plauen i. V.**

Karl-Marx-Straße 11 | Telefon 3445

Autoplanen, Markisen, Rolladen, Zelte  
Fabr.-Reparatur, Imprägnierung



**Macklin-Vergasere**

MARKLIN-Apparatebau - Karl-Marx-Stadt - Rochlitzer Str. 23  
am Stadtbad



Besucht das III. Bezirks-  
Turn- und Sportfest  
am 30. und 31. Juli  
in Gera!



**MOTORRAD-  
FALT-  
GARAGE**

aus Kunstleder, mit Tasche  
(25x20x10 cm) 2 kg, Preis DM 41,50

Knie-, Beiwagen- und Tankdecken,  
Tankrucksäcke, Gesichts- und Sattel-  
schutz, Handschuhe, Kopfschutzhauben,  
Vulkanisiergeräte und Zubehör

**Technische Handels- u. Betriebs-  
gesellschaft** in Verwaltung

Leipzig C I, Nürnberger Straße 7

**Meisterschaftslauf  
Kategorie Seitenwagengespanne**

**Klasse Cs - 500 ccm LIZENZ**

10 Runden = 76,31 km

Start: 14.40 Uhr

**RENNEN**

**6**

30 Bagge, Fritz Schönherr, Kurt	Wismut Karl-Marx-Stadt	<i>Martin</i>
31 Neumeister, Siegfried Barth, Horst	ZSK Vorwärts	BMW
32 Fath, Helmut Ohr, Emil	Ursenbach	BMW <i>RS</i>
33 Schmid, Otto Kölle, Otto	Sindelfingen	Norton
34 Haustein, Paul Schröder, Fritz	Rotation Oberschöneweide	BMW
35 Knauth, Willy Schulz, Heinz	Motor Eisenach	BMW
36 Großmann, Werner Volk, Werner	Sindelfingen	Norton Federb.
37 Weiermüller, Franz Fitzek, Karl	Lox Mühlhausen	Zündapp
38 Brewko, Hans Thormeyer, Ingeborg	Chemie Glauchau	Norton
40 Hadamus, Joachim Wenzel, Harry	Motor Niedersedlitz	Norton
41 Thurow, Jürgen Skola, Lothar	Einheit Greifswald	BMW
42 Stöckel, Fritz Maciosozyk, Kurt	Motor Jena	BMW
43 Trinkhaus, Fritz Endrulat, Willy	Rotation Oberschöneweide	BMW
45 Krenkel, Willy Pöschel, Rolf	Motor Niedersedlitz	Norton
46 Werner, Lothar Schröter, Ewald	Stahl Maxhütte	BSA
49 Fräbel, Hans Jakobi, Ernst	Aktivist Merkers	BMW

*39 Ederschel  
44 Ritter*

**RUNDENZÄHLTABELLE**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Gef. Zeit	km/st
1.			30	32	-	-	-	-		32		
2.										39		
3.										33		
4.										44		
5.												

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....  
Schnellste Runde: .....

*32 115.09  
10 115.250*



# ZÜNDKERZEN - DIENST

M. HERRMANN, LEIPZIG N 22,

Möckernsche Straße 4 - Telefon 5 09 83



Repariert schnell und einwandfrei sämtliche Typen Ihrer alten,

**GLÜH- UND ZÜNDKERZEN**

Sofortiger Umtausch

Großer Vertreterstab, der auch Ihre Werkstatt aufsucht

## Herbert Trommer MOTORRAD-ERSATZTEILE

Borsdorf/Leipzig Panitzscher Weg 26 - Ruf 409

Kettenräder - Bremsstromeln - Motorenteile - Getriebeteile - Zubehörteile  
Kurbelwellen im Austausch und Reparaturannahme - Nachnahme - Versand

## VEB Autoreparaturwerk Plauen

nur Brüderstraße 2-4 / Telefon 675 und 676

Vertragswerkstatt für: **IFA-Lastkraftwagen**  
**Horch und Phänomen**  
**Diesel-Ameisen**

**Spezialwerk für Vomag und Opel**  
Ersatzteilefertigung

**Kraftfahrzeugdichtungen aller Typen** fertigt an

**VEB (K) Elektro- und Dichtungsbau**

Gera, Talstraße 27

Ruf 3060



**A. Quadejacob, Gera**

Neue Straße 13 (im Hofe Kühler-Kräuter)

Ruf 1882

Spezialwerkstatt für Vergaser, Treibgas-Anlagen,  
Solex, Pallas, Hessenwerk

Meisterschaftslauf

Kategorie Motorräder

Klasse C - 500 ccm LIZENZ

14 Runden = 106,83 km

Start: 15.50 Uhr

**RENNEN**

**7**

1	Riedelbauch, Ernst	Grün/Roßlau	BMW RS
2	Maul, Kurt	Chemie Lützkendorf	Norton
3	Franke, Hans	SV Wismut Karl-Marx-Stadt	BMW
4	Müller, Johannes	SV Wismut Karl-Marx-Stadt	BMW
5	Bartel, Hans	München	Norton
6	Scheel, Joachim	Motor Jena	Norton
7	Tuerk, Johannes	Motor Karl-Marx-Stadt	Norton
9	Hermann, Max	Lok Brandenburg	BMW
14	Richter, Gerhard	Motor Bautzen	Triumph
D18	Hiller, Ernst	Brakwede	Matchless
D19	Heetzer, Hans	Burscheid	AJS
20	Koch, Heinz	Aktivist Espenhain	Norton
D22	Böhrer, Bruno	Karlsruhe	Horex
D23	Roch, Herbert	Helmbrechts	Norton
24	Recke, Kurt	Aktivist Profen	BMW
D28	Burkel, Hans-Joachim	Helmbrechts	Norton
29	Bergmann, Mereslav	CSR	
30	Helişar, Franticsek	CSR	

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Gef. Zeit	km/st
1.																
2.																
3.																
4.																
5.																

Sieger: ..... 2. Platz: ..... 3. Platz: .....

Schnellste Runde: .....

Besucht das

**III. Bezirks-Turn- und Sportfest**  
am 30. und 31. Juli 1955 in Gera



**M. PLASS, PLAUEN i. V.**

**ZYLINDERSCHLEIFEREI - MOTORENINSTANDSETZUNG  
MORGENBERGSTRASSE 67 - RUF 1473**

**Ja — das ist ein Bier!**

**THÜRINGER EXPORT-BIERBRAUEREI  
WILHELM KLUGE K. G., Neustadt/Orla**

**Niederlage Schleiz — Ruf 349**

NOTIZEN

DK 14



DEM  
RAUCHER  
ZUR  
FREUDE

**2 QUALITÄTS-  
ERZEUGNISSE**

FÜR  
HAUSHALT  
HANDWERK  
INDUSTRIE

